Die Panne di Dürrenmatt. Il processo in epoca di elegie

Di *Lig*
Creato il *02/02/2010 - 11:27*

Il guasto suona in italiano il racconto ***Die Panne*** di **Friedrich Dürrenmatt** che **dal 26 gennaio fino al 14 febbraio 2010** sarà in scena al **Teatro Eliseo** con **Gianmarco Tognazzi** e **Bruno Armando** e con la regia di **Armando Pugliese**.Tre i finali di questo **processo al Sé** che invoca **una presa di responsabilità così avulsa dai nostri tempi**. Tempi in cui la **riabilitazione dei condannati è all'ordine del giorno** , tempi in cui, in sostanza, non si viene condannati e tantomeno ci si chiede, come il protagonista dello spettacolo, **Alfredo Traps** *alias* **Gianmarco Tognazzi**, se sia possibile espirare in qualche modo le proprie colpe, morali o penali.

Essendo poi il processo così lontano, nonostante i tanti guasti, i tanti incidenti che ci colgono lungo la strada, possiamo sempre svegliarci la mattina e tornare al nostro usuale lavoro come se non fosse successo nulla.

L'adattamento di Edoardo Erba che prende spunto dalla traduzione di **Italo Alighiero Chiusano**, è un testo **motrice di riflessioni**, intime e molto attuali, oppure **"inattuali"** come direbbe Nietzsche. Quanto è inattuale infatti sedersi a tavola col proprio **giudice, Giovanni Argante** - col proprio **avvocato** sicuramente si, **Bruno Armando** – ed elencare una disamina dei propri errori, a cominciare dal più grosso, che gli spettatori scopriranno durante lo spettacolo, fino all'adulterio, oggi questione diffusa e depenalizzata.

Forse lo hanno veramente riconosciuto, il guasto, **il vero guasto** o la grande Panne, soltanto **alcuni cittadini, quelli di L'Aquila** che, grazie ad un mancato controllo di un avvertimento di un ricercatore (ce ne sono molti ancora sui tetti dell'ISPRA per l'incerto futuro lavorativo da prima di Natale), hanno subito **un terremoto** che – il dubbio naturalmente è d'obbligo – poteva anche essere presagito e forse diminuire anche il tragico danno. **Gli Aquilani, che hanno visto in anteprima lo spettacolo**, come ci informa Bruno Armando, sono stati **gli spettatori per antonomasia**: seguendo lo spettacolo al Ridotto del Teatro Comunale (il Teatro Comunale è distrutto), al freddo, pochi i posti, **tanta la partecipazione** che lì acquista un senso profondo, quasi un afflato ed una **speranza nella Giustizia**.

Noi ci auguriamo che l' *Alfredo Traps* di Gianmarco Tognazzi ce lo cucini con quella **moralità,** la stessa che lo ha condotto ad **insistere per quattro anni** a far prendere fiato ad uno spettacolo che, come un vino buono, è stato sapientemente decantatato, acquistando **sapore e colore**, un rosso intenso quasi viola, un *Amarone* come piaceva al padre.

Livia Bidoli

TEATRO ELISEO
Dal 26 gennaio al 14 febbraio 2010

Gian Marco Tognazzi e Bruno Armando
in
DIE PANNE
ovvero
La notte più bella della mia vita

di Friedrich Dürrenmatt
traduzione Italo Alighiero Chiusano
adattamento Edoardo Erba

con

Giovanni Argante, Franz Cantalupo, Lidya Giordano
e con la partecipazione di Lombardo Fornara

scene Andrea Taddei
costumi Silvia Polidori
luci Angelo Ugazzi
regia Armando Pugliese

TEATRO ELISEO
Via Nazionale, 183 ? 00184 Roma
tel. botteghino: 06 4882114 | 06 48872222
info@teatroeliseo.it www.teatroeliseo.it [1]

ORARIO SPETTACOLI:
Martedì, giovedì, venerdì – ore 20,45
Sabato – ore 16,30 e 20,45
Mercoledì e domenica – ore 17,00
Lunedì riposo

COSTO DEI BIGLIETTI:
platea I 32 € ? platea II 30 ? balconata 28 € I galleria 17 € ? II galleria 11 €

URL originale: https://www.gothicnetwork.org/news/die-panne-di-durrenmatt-processo-epoca-di-elegie

Collegamenti:
[1] http://www.teatroeliseo.it